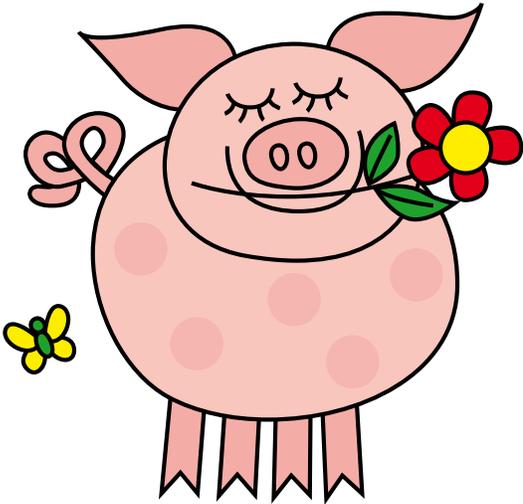




1. Lee el siguiente poema y la biografía de su autor:

### La marrana peripuesta



Viénele a un mono la chusca idea  
de ornar con flores a una marrana,  
y ella, al mirarse ya tan galana,  
envanecida se contonea.

Y a cuantos mira grúñeles: ¡jea!  
¡Paso a la Venus! ¡todos atrás!  
¡Ah!, dijo el zorro: siempre eres fea;  
pero adornada: ¡mil veces más!

Rafael Pombo

Rafael Pombo nació en la ciudad de Bogotá, en el año 1833. Estudió ingeniería y luego se hizo diplomático. Fue miembro del Parlamento y se lo considera uno de los grandes poetas y narradores del romanticismo hispanoamericano. Entre los temas de sus poesías están: el amor, la naturaleza, la desesperación y la soledad. Alcanzó gran popularidad en Colombia por sus obras de literatura infantil, especialmente los textos contenidos en su libro *Cuentos pintados y cuentos morales para niños formales* (1854). Se conocen 222 fábulas de su autoría. Murió en Bogotá, en 1912.



2. Copia el poema y la biografía del autor.





Trabaja con tus compañeros

1. Conversen entre todos para comprender mejor el poema.

2. Ayúdense con el diccionario para saber cuál es el sentido de las palabras que no conocen.

3. Fíjense en la rima y en las sílabas métricas de los versos.



Trabaja solo

4. Busca más información sobre el poeta Rafael Pombo.

En la siguiente dirección de Internet están todas las obras de Rafael Pombo:  
[www.llibrototal.com](http://www.llibrototal.com)

¡Y también hay muchas otras obras de literatura para niños!



5. Responde las siguientes preguntas:

- \* ¿Qué piensas del orden de las palabras en el poema?
- \* Cuando hablas, ¿tú les das ese orden a las palabras? ¿Por qué?

6. Lee las siguientes oraciones hechas con las mismas palabras. La primera oración está compuesta de los dos primeros versos del poema:

Viénele a un mono la chusca idea de ornar con flores a una marrana.

A un mono le viene la chusca idea de ornar a una marrana con flores.

**7.** Piensa sobre las siguientes preguntas:

- \* ¿Es distinto el sentido de la primera oración al sentido de la segunda?
- \* ¿Cómo podrías probar tu respuesta?
- \* ¿Qué transformaciones hizo el poeta para obtener la primera oración?
- \* ¿Por qué la literatura hace estos cambios?



**8.** Lean el siguiente par de oraciones:

Y ella, al mirarse ya tan galana, envanecida se contonea.

Y ella se contonea envanecida, al mirarse ya tan galana.

**9.** Respondan las siguientes preguntas:

- \* ¿Son distintos el sentido de la primera oración y el sentido de la segunda? ¿Por qué?
- \* ¿Qué cambios hizo el poeta para obtener la primera oración?
- \* ¿Con qué propósito el poeta le da ese orden a las palabras en la oración?
- \* ¿Hay en el poema otras transformaciones como las que venimos analizando? ¿Cuáles?

**10.** Hagan cambios como los que Rafael Pombo hizo en el poema.

- \* O sea, cambios en los que el sentido de la oración permanezca.
- \* Por ejemplo, la oración:

La mariposa Monarca voló desde México buscando el calor del sol.

Puede escribirse así:

Del sol buscando el calor, desde México la mariposa Monarca voló.





Trabaja con  
tu familia

1. Escribe una oración sobre un evento que esté ocurriendo en casa, donde se vean claramente el evento, y los objetos agente y paciente.
2. Explícales lo aprendido sobre la importancia de reconocer estas palabras en la oración, y cómo puede mantenerse el significado haciendo ciertos cambios a esas palabras.
  - \* Para ello, usa los ejemplos que estudiaste en la guía.
3. Pídele a ellos otros ejemplos.



Toda transformación que se hace al orden de las palabras tiene una intención.

# Cuando el orden de las palabras sí cambia el sentido



Trabaja en tu cuaderno

1. En la oración: "El perro de manchas persigue al conejo", cambia el orden de las palabras y encuentra otras oraciones, pero que tengan sentido.



2. Copia las siguientes preguntas y respóndelas por escrito:

- \* ¿Qué diferencia de significado hay entre las oraciones que formaste?
- \* Cuando cambiamos el orden de las palabras, ¿cambia el evento? ¿Por qué?
- \* ¿Cuáles cambios en el orden de esas palabras hacen que el objeto agente del evento sea distinto? ¿Por qué?
- \* ¿Cuáles cambios en el orden de esas palabras hacen que el objeto paciente del evento sea distinto? ¿Por qué?
- \* ¿Qué otras partes de la oración cambian cuando alteramos el orden de las palabras?



Trabaja con tus compañeros

3. Comparen sus trabajos.

- \* ¿Todos hicieron el mismo número de oraciones?
- \* ¿Todas las oraciones tienen sentido?
- \* ¿Todos usaron solamente las palabras que se indicaban en el paso 1?



Trabaja solo

1. Pon atención a las siguientes palabras:

mordió - papá - perro - el - del - al - niño.

Con esas palabras se pueden hacer muchas oraciones. Veamos doce de esas oraciones, cada una con diferente significado:

- a. El perro mordió al papá del niño.
- b. El perro del niño mordió al papá.
- c. El perro mordió al niño del papá.
- d. El perro del papá mordió al niño.
- e. El papá mordió al perro del niño.
- f. El papá del niño mordió al perro.
- g. El papá mordió al niño del perro.
- h. El papá del perro mordió al niño.
- i. El niño mordió al perro del papá.
- j. El niño del papá mordió al perro.
- k. El niño mordió al papá del perro.
- l. El niño del perro mordió al papá.



Trabaja en tu cuaderno

2. Copia las oraciones en el cuaderno.





Trabaja solo

1. Contesta las siguientes preguntas:

- \* ¿Cuál es el evento del que se habla en las doce oraciones?
- \* ¿El evento "morder" necesita un agente, es decir, alguien que muerda?
- \* En esas doce oraciones, ¿qué función cumple la palabra que está antes del evento?, ¿es el agente del evento?, ¿es el paciente?, ¿indica una relación?

2. Lee el siguiente texto. Te da argumentos para entender por qué esas doce oraciones son diferentes, aunque usen las mismas palabras:

Al decir: "el perro mordió", el perro es el que muerde. Es distinto a decir "el papá mordió", donde el papá es el que muerde. Y decir "el perro mordió", no es igual a decir "el perro del niño mordió", pues en este caso el agente es un perro sobre el que la oración da un detalle más: no solamente es un perro, sino que es el perro del niño. De manera que ese niño es como una característica del perro, porque aclara a qué perro se refiere la oración.



3. Contesta las siguientes preguntas:

- \* El evento "morder", ¿necesita paciente, es decir, un objeto que sea mordido?
- \* ¿Qué palabra queda después del evento "morder"? ¿Qué función cumple?
- \* ¿En alguna de las oraciones el paciente queda antes del evento?

4. Ahora lee lo siguiente, que te da más argumentos para entender por qué esas doce oraciones son diferentes, aunque usen las mismas palabras:

Al decir "mordió al niño", el niño es quien recibe el evento "morder". Es distinto a decir "mordió al perro", donde el perro es quien recibe el evento "morder". Y no es lo mismo decir "mordió al niño", a decir "mordió al niño del papá", donde el paciente es un niño sobre el que la oración da un detalle más. De manera que ese padre es como una característica de ese niño, nos sirve para identificar de qué niño habla la oración.



5. Copia el siguiente cuadro y térmalo de llenar en tu cuaderno. Cada letra de la primera columna corresponde a una de las oraciones de la sección **B**, paso **1**, de esta guía.

	Agente	Cualidad del agente	Evento	Paciente	Cualidad del paciente
a.	perro	—	morder	papá	del niño
b.	perro	del niño	morder	papá	—
c.					
d.					
e.					
f.					
g.	papá	—	morder	niño	del perro
h.	papá	del perro	morder	niño	—
i.					
j.					
k.					
l.					



6. Comparen sus trabajos.

- \* Si no todos lo hicieron igual, conversen para saber por qué y si alguien tiene que hacer alguna corrección.



7. Escribe un texto acerca del orden de las palabras en nuestra lengua española.

En otras lenguas no pasa lo mismo que en Español.



1. Juega con los de tu casa a un juego sobre el orden de las palabras.
  - \* Para ello, cada uno de los jugadores necesita papel y con qué escribir.
  - \* Uno de los jugadores dice una oración y entonces cada uno escribe en su papel transformaciones de la oración, cambiándole solamente de orden a las palabras.
  - \* Tienen solamente un minuto.
  - \* Gana la primera ronda el que más oraciones cree, usando todas las palabras.
  
2. Para la segunda parte del juego, cada uno debe explicar cuáles son los agentes y pacientes de las oraciones dadas.
  - \* A cada acierto le asignan un punto.
  - \* Si se equivoca le quitan un punto.
  
3. Inicia una nueva ronda la persona que haya sacado más puntos.
  - \* De nuevo, dice una oración, pero con otro evento distinto.
  
4. Pónganle variantes al juego.

Lleva las hojas del juego y muéstraselas al profesor.



Es importante pensar en la forma como hablamos,  
pues las cosas que decimos nos comprometen.